

trảy₁ đg 远出, 赶, 赴: **trảy hội** 赶庙会
trảy₂ đg 采摘 (果实): **trảy trái** 摘橄榄
trảy hội đg 赶庙会: **đi trảy hội** “Na-ta-mu”
 赶 “那达慕” 庙会
tre d [植] 厚竹, 毛竹, 实心竹: **lũy tre** 竹丛
tre đằng ngà d [植] 金丝竹
tre gai d 刺竹
tre già khó uốn 孩子大了不好教
tre nửa d 竹子的通称
tre ptheo d 竹子
tre tằm vông d 龙头竹, 实心竹
tre trẻ t 有点年轻的
tre vầu d 大箭竹
trẻ t ①年青的, 年少的: **thời trẻ** 年轻时②新生的, (属) 新手的: **những cây bút trẻ** 新生作者 **d** 小孩子: **có tiếng trẻ khóc** 传来孩子的哭声
trẻ con d 儿童, 小孩, 幼儿: **Trẻ con ở đây ngoan lắm.** 这里的小孩很乖。 **t** 孩子气: **Nó còn trẻ con lắm.** 他还是孩子脾气。
trẻ hoá đg 使…年轻化: **trẻ hoá đội ngũ cốt cán của cơ quan** 使机关骨干队伍年轻化
trẻ không tha già không thương 肆无忌惮; 任意妄为; 肆行无忌
trẻ măng t 幼稚, 年幼, 年轻: **Trông anh ta còn trẻ măng.** 他看起来很年轻。
trẻ mỏ d 小孩, 孩子: **nhà đông trẻ mỏ** 家里孩子多 **t** 年轻: **Còn trẻ mỏ gì nữa mà không chịu lấy vợ đi.** 不年轻了, 该娶媳妇了。
trẻ người non dạ 年幼无知
trẻ nhãi d 顽童, 毛头小伙子
trẻ nít d 小孩, 幼儿, 儿童
trẻ ranh d 小毛孩, 小鬼头儿: **Trẻ ranh thì biết gì mà bàn với luận.** 小毛孩懂什么, 又评又论的。
trẻ sơ sinh d 初生婴儿
trẻ thơ d 幼儿, 婴儿: **chăm sóc trẻ thơ** 照看幼儿 **t** [转] 年幼无知, 天真无邪
trẻ trai t 年轻力壮, 血气芳刚: **thể mạnh trẻ**

trai 年轻的力量
trẻ trung t ①年轻, 少壮: **chẳng còn trẻ trung nữa** 不再年轻②生气勃勃
trẻ đg 拐弯: **trẻ vào bên tay phải** 往右手拐
d 火炉的通条
trèm đg 烘, 熏, (火) 燎, (火势) 蔓延: **Lửa trèm vào mái nhà.** 火势蔓延到房顶。
trèm trèm t 差点儿: **đoán trèm trèm** 猜得九不离十
trèm trạ t (火烧) 肮脏不堪: **Chiếc cột bị cháy trèm trạ.** 木桩被烧得黑乎乎的。
trém=lém
trém mép t 多嘴的, 话多的: **chỉ được bộ trém mép** 就知道多嘴
trền trẹt t [口] 浅: **nước nông trền trẹt** 水很浅
trẽn, t [方] 羞怯: **trẽn mặt** 丢脸
trẽn, t (柴火) 潮湿, 不干: **Củi trẽn khó cháy.** 柴太湿难点燃。
treo đg 悬, 吊, 悬挂: **treo cờ** 挂旗; **treo đèn kết hoa** 张灯结彩
treo cổ đg 绞刑, 上吊: **treo cổ kẻ tử tù** 给死刑犯实施绞刑
treo đầu dê bán thịt chó 挂羊头卖狗肉
treo giò đg ① [口] 禁赛 (取消比赛资格): **Cầu thủ bị treo giò một năm.** 球员被禁赛一年。② [转] 束之高阁
treo gương đg 树立榜样: **treo gương liêm chính** 树立廉政的榜样
treo mỏ=treo niêu
treo mồm đg [口] 挨饿: **Không chịu đi làm thì chỉ có treo mồm.** 不肯工作就只好挨饿了。
treo niêu đg [口] 挨饿: **Bị mất mùa thì ta phải treo niêu thôi.** 如果歉收, 我们就只好挨饿了。
treo trẻ t 磨磨蹭蹭, 迟缓, 拖沓: **Treo trẻ trong công việc nộp thuế.** 纳税工作做得太慢。